

92

وَأَنْ أَلْتُمُوا الْقُرْآنَ فَأَنْتُمْ يَهْتَدُونَ لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া আন আতলুওয়াল্ কু'রআ-না (জ) ফামানিহ্ তাদা- ফাইন্নামা- ইয়াহ্ তাদী লিনাফ্ছিহী (জ)
ওয়া মাং দ'াল্লা ফাকুল্ ইন্নামা~ আনা মিনাল মুন্যি'রীন্।

তরজমা

আমি আরও আদিষ্ট হইয়াছি, কুরআন তিলাওয়াত করিতে; অতএব যে ব্যক্তি সৎপথ অনুসরণ করে, সে সৎপথ অনুসরণ করে নিজেরই কল্যাণের জন্য। আর কেহ ভ্রান্ত পথ অবলম্বন করিলে তুমি বলিও, 'আমি তো কেবল সতর্ককারীদের মধ্যে একজন।'

93

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়া কু'লিল্ হ'াম্দু লিল্লা-হি ছাইউরীকুম আ-য়া-তিহী ফাতা'রিফূনাহা- (ط) ওয়ামা- রাব্বুকা
বিগা-ফিলিন্ 'আম্মা- তা'মালূন্।

তরজমা

আর বল, 'সকল প্রশংসা আল্লাহরই, তিনি তোমাদেরকে সত্ত্বর দেখাইবেন তাঁহার নিদর্শন; তখন তোমরা উহা বুঝিতে পারিবে।' তোমরা যাহা কর সে সম্বন্ধে তোমার প্রতিপালক গাফিল নন।

28 - Al-Qasas-কাসাস-القصص

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

طَسَّرَ ﴿١﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ত'া-ছি~ম্ মী~ম্।

তরজমা

তা-সীন-মীম;

2

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾

প্রতিবর্ণায়ন

তিল্কা আ-য়া-তুল কিতা-বিল মুবীন।

তরজমা

এই আয়াতগুলি সুস্পষ্ট কিতাবের।

3

تَتْلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَأِ مُوسَى وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾

প্রতিবর্ণায়ন

নাতলু 'আলাইকা মিং নাবাই মুছা- ওয়াফির'আওনা বিল্হ'াক্কি' লিক'আওমিই ইউ'মিনূন্।

তরজমা

আমি তোমার নিকট মুসা ও ফির'আওনের কিছু বৃত্তান্ত যথাযথভাবে বিবৃত করিতেছি, মু'মিন সম্প্রদায়ের উদ্দেশ্যে।

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>4</p> <p>إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ ۚ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না ফির'আওনা 'আলা-ফিল্ আরদি' ওয়াজা'আলা আহ্লাহা- শিইয়া'আই ইয়াছতাদ'ইফু ত'আ-ইফাতাম মিন্‌হুম ইউয'আবিহ' আবনা-আলুম ওয়াইয়াছতাহ'রী নিছা-আলুম (ط) ইন্নাহু কা-না মিনাল মুফছিদীন।	
তরজমা	ফির'আওন দেশে পরাক্রমশালী হইয়াছিল এবং সেখানকার অধিবাসীবৃন্দকে বিভিন্ন শ্রেণীতে বিভক্ত করিয়া উহাদের একটি শ্রেণীকে সে হীনবল করিয়াছিল; উহাদের পুত্রগণকে সে হত্যা করিত এবং নারীগণকে জীবিত থাকিতে দিত। সে তো ছিল বিপর্যয় সৃষ্টিকারী।	
	<p>5</p> <p>وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানুরীদু আন্না মুন্না 'আলাল্লায'ীনাছতুদ'ইফু ফিল্ আরদি' ওয়া নাজ'আলাহুম আয়িম্মাতাও ওয়া নাজ'আলাহুমুল ওয়া-রিছ'ীন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলাম, সে দেশে যাহাদেরকে হীনবল করা হইয়াছিল, তাহাদের প্রতি অনুগ্রহ করিতে, তাহাদেরকে নেতৃত্ব দান করিতে ও উত্তরাধিকারী করিতে;	
	<p>6</p> <p>وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া নুমাক্কিনা লাহুম্ ফিল আরদি' ওয়া নুরিয়া ফির'আওনা ওয়া হা-মা-না ওয়া জুনুদাহুমা-মিন্‌হুম মা-কা-নু ইয়াহ'য'রুন।	
তরজমা	এবং তাহাদেরকে দেশে ক্ষমতায় প্রতিষ্ঠিত করিতে, আর ফির'আওন, হামান ও তাহাদের বাহিনীকে তাহা দেখাইয়া দিতে, যাহা উহাদের নিকট তাহারা আশংকা করিত।	
	<p>7</p> <p>وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۚ إِنَّا رَأَوُہُ ۖ وَإِنَّا بِكَ وَجَاعِلُونَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আওহ'ইনা~ইলা~উম্মা মূছা~আন্ আরদি'ঈহি (ج) ফাইয'আ-খিফতি 'আলাইহি ফাআল্ক'ীহি ফিল্ ইয়াম্মি ওয়ালা-তাখা-ফী ওয়ালা- তাহ'বানী (ج) ইন্না- রা~দুছ ইলাইকি ওয়া জা-ইলুছ মিনাল্ মুরছালীন।	
তরজমা	মূসা-জননীর অন্তরে আমি ইঙ্গিতে নির্দেশ করিলাম, 'শিশুটিকে স্তন্য দান করিতে থাক। যখন তুমি তাহার সম্পর্কে কোন আশংকা করিবে তখন ইহাকে দরিয়ায় নিক্ষেপ করিও এবং ভয় করিও না, দুঃখও করিও না। আমি অবশ্যই ইহাকে তোমার নিকট ফিরাইয়া দিব এবং ইহাকে রাসূলদের একজন করিব।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾</p>	8
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাল্‌তাক ‘ত’ ‘হু~ আ-লু ফির’আওনা লিয়াকুনা লাহুম ‘আদুওওয়াও ওয়া হ’আনান (ط) ইন্না ফির’আওনা ওয়া হা-মা-না ওয়া জুনুদাহুমা- কা-নু খা-তি’ঈন্ ।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর ফির’আওনের লোকজন তাকে উঠাইয়া লইল। ইহার পরিণাম তো এই ছিল যে, সে উহাদের শত্রু ও দুঃখের কারণ হইবে। অবশ্যই ফির’আওন, হামান ও উহাদের বাহিনী ছিল অপরাধী।</p>	
	<p>وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي يَوْمَكَ لَا تَقْتُلُوهُ ۖ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا ۚ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾</p>	9
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক’-লাতিম্‌রাআতু ফির’আওনা কু’র্রাতু ‘আইনিল্লী ওয়ালাকা (ط) লা-তাক’তুলুহু ‘আছা~ আই ইয়াফা’আনা~ আও নাতাখিয’াহু ওয়ালাদাও ওয়া হুম লা-ইয়াশ’উরূন্ ।</p>	
তরজমা	<p>ফির’আওনের স্ত্রী বলিল, ‘এই শিশু আমার ও তোমার নয়ন-প্রীতিকর। ইহাকে হত্যা করিও না, সে আমাদের উপকারে আসিতে পারে, আমরা তাকে সন্তান হিসাবেও গ্রহণ করিতে পারি।’ প্রকৃতপক্ষে উহারা ইহার পরিণাম বুঝিতে পারে নাই।</p>	
	<p>وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أَمِّ مُوسَىٰ فَارِعًا ۚ إِنَّ كَادَتْ تُبَدِّلُ بِهِ ذُلًا أَنْ رَّبَّنَا عَلَيَّ قَلْبُهَا لِيَتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾</p>	10
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াআসবাহ’ী ফুআ-দু উম্মি মুছা- ফা-রিগান (ط) ইং কা-দাত লাতুবদী বিহী লাওলা~আর রাবাত’না- ‘আলা- ক’ল্‌বিহা- লিতাকুনা মিনাল্ মু’মিনীন ।</p>	
তরজমা	<p>মূসা-জননীর হৃদয় অস্থির হইয়া পড়িয়াছিল। যাহাতে সে আস্থাশীল হয় তজ্জন্য আমি তাহার হৃদয়কে দৃঢ় করিয়া না দিলে সে তাহার পরিচয় তো প্রকাশ করিয়াই দিত।</p>	
	<p>وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾</p>	11
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক’-লাত্‌ লিউখ্‌তিহী কু’সসীহি (ز) ফাবাসুরাত বিহী ‘আং জুনুবিও ওয়াহুম লা- ইয়াশ’উরূন্ ।</p>	
তরজমা	<p>সে মূসার ভগ্নিকে বলিল, ‘ইহার পিছনে পিছনে যাও।’ সে উহাদের অজ্ঞাতসারে দূর হইতে তাকে দেখিতেছিল।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصِيبٌ</p> <p style="text-align: right;">﴿١٢﴾</p>	12
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া হা'ররামনা- 'আলাইহিল মারা-দি'আ মিৎ ক'বলু ফাক'া-লাত হাল্ আদুল্লকুম 'আলা~আহলি বাইতিই ইয়াকফুলুনাহু লাকুম ওয়াহুম লাহু না-সিহু'ন্।</p>	
তরজমা	<p>পূর্ব হইতেই আমি ধাত্রী-স্তন্যপানে তাহাকে বিরত রাখিয়াছিলাম। মুসার ভগ্নি বলিল, 'তোমাদেরকে কি আমি এমন এক পরিবারের সন্ধান দিব যাহারা তোমাদের হইয়া ইহাকে লালন-পালন করিবে এবং ইহার মঙ্গলকামী হইবে?'</p>	
	<p>فَرَدَّدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلَيَعْلَمَنَّ أَن وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾</p>	13
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফারাদাদনা-হু ইলা~উম্মিহী কাই তাক'ররা 'আইনুহা- ওয়ালা-তাহ'বানা, ওয়ালিতা'লামা আন্না ওয়া'দাল্লা-হি হ'াক্কু'ওঁ ওয়ালা-কিন্না আক্ছ'রাহুম লা-ইয়া'লামূন্।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর আমি তাহাকে ফিরাইয়া দিলাম তাহার জননীর নিকট যাহাতে তাহার চক্ষু জুড়ায়, সে দুঃখ না করে এবং বুঝিতে পারে যে, আল্লাহ্র প্রতিশ্রুতি সত্য ; কিন্তু অধিকাংশ মানুষই ইহা জানে না।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾</p> <p>ওয়ালাম্মা- বালাগা আশুদ্বাহু ওয়াছতাওয়া~আ-তাইনা-হু হ' ক্মাওঁ ওয়া 'ইলমাওঁ (ط) ওয়া কায'া-লিকা নাজঝিল্ মুহ'ছিনীন্।</p>	14
তরজমা	<p>যখন মুসা পূর্ণ যৌবনে উপনীত ও পরিণত বয়স্ক হইল তখন আমি তাহাকে হিক্মত ও জ্ঞান দান করিলাম; এইভাবে আমি সৎকর্মপরায়ণদেরকে পুরস্কার প্রদান করিয়া থাকি।</p>	
	<p>وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ هَٰذَا وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَى الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ ۖ فَوَكَّرَهُ مُوسَىٰ وَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾</p>	15

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া দাখালান্ মাদীনাতি ‘আলা- হা-ইনি গাফ্লামিন্ মিন্ আহলিহা- ফাওয়াজাদা ফীহা- রাজুলাইনি ইয়াক-তাতিলা-নি (ق) হা-যা-মিং শী‘আতিহী ওয়া হা-যা-মিন্ আদুওবি‘হী (ج) ফাছতাগা-ছা‘ল্লায‘ী মিং শী‘আতিহী ‘আল্লায‘ী মিন্ ‘আদুওবি‘হী (ج) ফাওয়াকাঝাহূ মুছা-ফাক‘দ‘ী- ‘আলাইহি (ق) ক‘ী-লা হা-যা-মিন্ ‘আমালিশশাইত‘ী-নি (ط) ইন্নাহূ ‘আদুওউম্ মুদি‘ল্লুম মুবীন।</p>	
তরজমা	<p>সে নগরীতে প্রবেশ করিল, যখন ইহার অধিবাসীরা ছিল অসতর্ক। সেখানে সে দুইটি লোককে সংঘর্ষে লিপ্ত দেখিল, একজন তাহার নিজ দলের এবং অপর জন তাহার শত্রুদলের। মূসার দলের লোকটি উহার শত্রুর বিরুদ্ধে তাহার সাহায্য প্রার্থনা করিল, তখন মূসা উহাকে ঘৃষি মারিল; এইভাবে সে তাকে হত্যা করিয়া বসিল। মূসা বলিল, ‘ইহা শয়তানের কাণ্ড। সে তো প্রকাশ্য শত্রু ও বিভ্রান্তকারী।’</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾</p>	16
তরজমা	<p>ক‘ী-লা রাবিব ইন্নী জ‘ীলামতু নাফছী ফাগ্ফিরলী ফাগাফারা লাহূ (ط) ইন্নাহূ হুওয়াল গাফুরুর রাহীম।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমি তো আমার নিজের প্রতি জুলুম করিয়াছি; সুতরাং আমাকে ক্ষমা কর।’ অতঃপর তিনি তাকে ক্ষমা করিলেন। তিনি তো ক্ষমাশীল, পরম দয়ালু।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>قَالَ رَبِّ بِنَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾</p>	17
তরজমা	<p>ক‘ী-লা রাবিব বিমা‘আন্‘আমতা আলাইইয়া ফালান্ আকূনা জ‘াহীরাল লিলমুজরিমীন।</p> <p>সে আরও বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! তুমি যেহেতু আমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছ, আমি কখনও অপরাধীদের সাহায্যকারী হইব না।’</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٨﴾</p>	18
তরজমা	<p>ফাআসবাহ‘ী ফিল্ মাদীনাতি খা~ইফাই ইয়াতারাক্ক‘াবু ফাইয‘ল্লাযি‘ছ তাংসারাহূ বিল্‘আম্ছি ইয়াছতাসরিখুহূ (ط) ক‘ী-লা লাহূ মুছা~ইন্নাকা লাগাবি‘ইউম্ মুবীন।</p> <p>অতঃপর ভীত সতর্ক অবস্থায় সেই নগরীতে তাহার প্রভাত হইল। হঠাৎ সে শুনিতে পাইল পূর্বদিন যে ব্যক্তি তাহার সাহায্য চাহিয়াছিল, সে তাহার সাহায্যের জন্য চিৎকার করিতেছে। মূসা তাকে বলিল, ‘তুমি তো স্পষ্টই একজন বিভ্রান্ত ব্যক্তি।’</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۖ قَالَ يَمْؤَسَىٰ أُنْتَرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ</p> <p>إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾</p>	19
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফালাম্মা~আন আরা-দা আই ইয়াবতি'শা বিল্লায'ী হওয়া 'আদুওউল্লাহুমা- (لا) ক'া-লা ইয়া-মুছা~আতুরীদু আং তাক'তুলানী কামা-ক'াতালতা নাফছাম্ বিল্আমছি (ق) ইং তুরীদু ইল্লা~আং তাকূনা জাব্বা-রাং ফিল্ আরদি' ওয়ামা- তুরীদু আং তাকূনা মিনাল্ মুসলিহ'ীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর মুসা যখন উভয়ের শত্রুকে ধরিতে উদ্যত হইল, তখন সে ব্যক্তি বলিয়া উঠিল, 'হে মুসা! গতকাল তুমি যেমন এক ব্যক্তিকে হত্যা করিয়াছ, সেভাবে আমাকেও কি হত্যা করিতে চাহিতেছ? তুমি তো পৃথিবীতে স্বেচ্ছাচারী হইতে চাহিতেছ, শাস্তি স্থাপনকারী হইতে চাও না।'</p>	
	<p>وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ ۚ قَالَ يَمْؤَسَىٰ إِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتِيرُونُكَ لِيُقْتُلُوكَ فَاخْرِجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٢٠﴾</p>	20
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া জা~আ রাজুলুম্ মিন্ আক'সাল্ মাদীনাতি ইয়াছ'আ- (ج) ক'া-লা ইয়া-মুছা~ইন্নাল মালায়া ইয়া'তামিরূনা বিকা লিইয়াক'তুলূকা ফাখরুজ ইন্নী লাকা মিনান্ না-সিহ'ীন।</p>	
তরজমা	<p>নগরীর দূর প্রান্ত হইতে এক ব্যক্তি ছুটিয়া আসিল ও বলিল, 'হে মুসা! পারিষদবর্গ তোমাকে হত্যা করিবার পরামর্শ করিতেছে। সুতরাং তুমি বাহিরে চলিয়া যাও, আমি তো তোমার মঙ্গলকামী।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۚ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾</p> <p>ফাখারাজা মিন্হা- খা-ইফাই ইয়াতারাক'াবু (ج) ক'া-লা রাবিব নাজ্জিনী মিনাল্ ক'াওমিজ্ জ'া-লিমীন্।</p>	21
তরজমা	<p>ভীত সতর্ক অবস্থায় সে সেখান হইতে বাহির হইয়া পড়িল এবং বলিল, 'হে আমার প্রতিপালক! তুমি জালিম সম্প্রদায় হইতে আমাকে রক্ষা কর।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿٢٢﴾</p> <p>ওয়া লাম্মা- তাওয়াজ্জাহা তিলক'া~আ মাদইয়ানা কা-লা 'আছা- রাব্বী~ আই ইয়াহদিয়ানী ছাওয়া~আছ্হাবীল।</p>	22

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	যখন মূসা মাদইয়ান অভিমুখে যাত্রা করিল তখন বলিল, ‘আশা করি আমার প্রতিপালক আমাকে সরল পথ প্রদর্শন করিবেন।’	
	<p>وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾</p>	23
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা-ওয়ারাদা মা~আ মাদইয়ানা ওয়াজাদা ‘আলাইহি উম্মাতাম্ মিনান্না-ছি ইয়াছকু’না (ز) ওয়া ওয়াজাদা মিৎ দুনিহিমুরাআতাইনি তায়ূ’দা-নি (ج) ক’া-লা মা-খাত’বুকুমা- (ط) ক’া-লাতা-লা-নাছক’ী হ’াত্তা- ইউসদিরার রি’আ~উ (سكنة) ওয়া আবুনা-শাইখুং কাবীর।</p>	
তরজমা	<p>যখন সে মাদইয়ানের কূপের নিকট পৌঁছিল, দেখিল, একদল লোক তাহাদের জানোয়ারগু লিকে পানি পান করাইতেছে এবং উহাদের পশ্চাতে দুইজন নারী তাহাদের পশুগু লিকে আগলাইতেছে। মূসা বলিল, ‘তোমাদের কী ব্যাপার?’ উহারা বলিল, ‘আমরা আমাদের জানোয়ারগু লিকে পানি পান করাইতে পারি না, যতক্ষণ রাখালেরা উহাদের জানোয়ারগু লিকে লইয়া সরিয়া না যায়। আমাদের পিতা অতি বৃদ্ধ।’</p>	
	<p>فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾</p>	24
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাছাক’া-লাহুমা- ছু’ম্মা তাওয়াল্লা~ইলাজ্’জি’ল্লি ফাক’া-লা রাব্বি ইল্লা লিমা~আংবাল্তা ইলাইয়া মিন্ খাইরিং ফাক’ীর।</p>	
তরজমা	<p>মূসা তখন উহাদের পক্ষে জানোয়ারগু লিকে পানি পান করাইল। তৎপর সে ছায়ার নিচে আশ্রয় গ্রহণ করিয়া বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! তুমি আমার প্রতি যে অনুগ্রহ করিবে আমি তো তাহার কাঙ্গাল।’</p>	
	<p>فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٥﴾</p>	25
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাজা~আতহ্ ইহ’দা-হুমা- তাম্শী ‘আলাছ্ তিহ’ইয়া-ইং, ক’া-লাত্ ইল্লা আরী ইয়াদ্’উকা লিইয়াজরিয়াকা আজরামা- ছাক’ইতা লানা- (ط) ফালাম্মা-জা~আহু ওয়া ক’াসসা ‘আলাইহিল ক’াসসা (لا) ক’া-লা লা-তাখাফ্ (قف) নাজাওতা মিনাল ক’ওমিজ্’জ’া-লিমীন্।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	তখন নারীদ্বয়ের একজন শরম-জড়িত চরণে তাহার নিকট আসিল এবং বলিল, ‘আমার পিতা আপনাকে আমন্ত্রণ করিতেছেন, আমাদের জানোয়ারগুলিকে পানি পান করাইবার পারিশ্রমিক দেওয়ার জন্য।’ অতঃপর মূসা তাহার নিকট আসিয়া সমস্ত বৃত্তান্ত বর্ণনা করিলে সে বলিল, ‘ভয় করিও না, তুমি জালিম সম্প্রদায়ের কবল হইতে বাঁচিয়া গিয়াছ।’	
	<p style="text-align: right;">قَالَتْ أَحَدُهُمَا يَأْتِيَتْهُمَا جُرَّةٌ إِنَّ خَيْرَ مَنْ اسْتَأْجَزَتْ الْقَوِيُّ الْأَمِينُ ﴿٢٦﴾</p>	26
প্রতিবর্ণায়ন	ক’-লাত্ ইহ’দা-হুমা- ইয়া~আবাতিহ্ তা’জিরহ্ (ز) ইন্না খাইরা মানিহ্ তা’জারতাল কাবি ইয়ুউল আমীন।	
তরজমা	উহাদের একজন বলিল, ‘হে পিতা! তুমি ইহাকে মজুর নিযুক্ত কর, কারণ তোমার মজুর হিসাবে উত্তম হইবে সেই ব্যক্তি, যে শক্তিশালী, বিশ্বস্ত।’	
	<p style="text-align: right;">قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنْكِحَكَ إِحْدَى ابْنَتَيَّ هَاتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حَبِجٌ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٧﴾</p>	27
প্রতিবর্ণায়ন	ক’-লা ইন্নী~উরীদু আন্ উংকিহ’কা ইহ’দাব্নাতাইইয়া হা-তাইনি ‘আলা~আং তা’জুরানী ছ’ামা-নিয়া হি’জাজিং (ج) ফাইন আত্মামতা ‘আশরাং ফামিন ‘ইংদিকা (ع) ওয়ামা~উরীদু আন্ আশুঙ্ক’আলাইকা (ط) ছাতাজিদুনী~ইং শা~আল্লা-হু মিনাসসা-লিহ’ীন।	
তরজমা	সে মূসাকে বলিল, ‘আমি আমার এই কন্যাদ্বয়ের একজনকে তোমার সঙ্গে বিবাহ দিতে চাই, এই শর্তে যে, তুমি আট বৎসর আমার কাজ করিবে, যদি তুমি দশ বৎসর পূর্ণ কর, সে তোমার ইচ্ছা। আমি তোমাকে কষ্ট দিতে চাই না। আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে তুমি আমাকে সদাচারী পাইবো।’	
	<p style="text-align: right;">قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّتَا الْأَجَلَيْنِ قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾</p>	28
প্রতিবর্ণায়ন	ক’-লা য’-লিকা বাইনি ওয়া বাইনাকা (ط) আইইয়ামাল্ আজলাইনি ক’দ’ইতু ফালা- ‘উদওয়া-না ‘আলাইইয়া (ط) ওয়াল্লা-হু ‘আলা- মা- নাকূ’লু ওয়াকীল্।	
তরজমা	মূসা বলিল, ‘আমার ও আপনার মধ্যে এই চুক্তিই রহিল। এই দুইটি মেয়েদের কোন একটি আমি পূর্ণ করিলে আমার বিরুদ্ধে কোন অভিযোগ থাকিবে না। আমরা যে বিষয়ে কথা বলিতেছি আল্লাহ্ তাহার সাক্ষী।’	
	<p style="text-align: right;">فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا تَئَلَّى أَتِيكُمْ مِنْهَا بَخْبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾</p>	29

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- ক'াদ'ী- মূছাল্ আজালা ওয়াছা-রা বিআহ্লিহী~আ-নাছা মিং জা-নিবিত্'তু'রি না-রাং (ج) ক'ী-লা লিআহ্লিহিম্‌কুছু' ~ ইন্নী~আ-নাছতু না-রাব্বা'আল্লী~ আ-তীকুম মিন্‌হা-বিখাবারিন্‌ আও জায'ওয়াতিম্‌ মিনান্না-রি লা'আল্লাকুম্‌ তাসত'ালুন্‌ ।	
তরজমা	মূসা যখন তাহার মেয়াদ পূর্ণ করিবার পর সপরিবারে যাত্রা করিল, তখন সে তুর পর্বতের দিকে আশ্রয় ন দেখিতে পাইল। সে তাহার পরিজনবর্গকে বলিল, 'তোমরা অপেক্ষা কর, আমি আশ্রয় দেখিয়াছি, সম্ভবত আমি সেখান হইতে তোমাদের জন্য খবর আনিতে পারি অথবা একখণ্ড জ্বলন্ত কাঠ আনিতে পারি যাহাতে তোমরা আশ্রয় ন পোহাইতে পার।'	
	<p>فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يُمُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾</p>	30
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~আতা-হা- নুদিয়া মিং শা-তি'ইল্ ওয়া-দিল্‌ আইমানি ফিল্‌ বুক'আতিল্‌ মুবা-রাকাতি মিনাশ্‌শাজারাতি আইইয়া-মূছা~ইন্নী~আনাব্বা-হু রাব্বুল্‌ 'আ-লামীন ।	
তরজমা	যখন মূসা আশ্রয়ের নিকট পৌঁছিল তখন উপত্যকার দক্ষিণ পার্শ্বে পবিত্র ভূমিস্থিত এক বৃক্ষের দিক হইতে তাহাকে আহ্বান করিয়া বলা হইল, 'হে মূসা ! আমিই আল্লাহ্‌, জগতসমূহের প্রতিপালক:'	
	<p>وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاَهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يُمُوسَى أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾</p>	31
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আন্‌ আল্কি' 'আসা-কা (ط) ফালাম্মা- রাআ-হা- তাহ্‌তাঝ্‌বু কাআল্লাহা- জা~নুও ওয়াব্বা- মুদ্বিরাও ওয়া লাম্‌ ইউআক্কি'ব (ط) ইয়া-মূছা~ আক'বিল ওয়ালা-তাখাফ (قف) ইল্লাকা মিনাল আ-মিনীন ।	
তরজমা	আরও বলা হইল, 'তুমি তোমার যষ্টি নিক্ষেপ কর।' অতঃপর, যখন সে উহাকে সর্পের ন্যায় ছুটাছুটি করিতে দেখিল তখন পিছনের দিকে ছুটিতে লাগিল এবং ফিরিয়া তাকাইল না। তাহাকে বলা হইল, 'হে মূসা! সম্মুখে আইস, ভয় করিও না; তুমি তো নিরাপদ।	
	<p>أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخَرُّبَ بَيْضَاءٍ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۚ وَأَضْمَرَ إِلَيْكَ بَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ ۖ فَذَلِكَ بِرُءُوسِ مَنْ رَّبَّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٣٢﴾</p>	32

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উছলুক ইয়াদাকা ফী জাইবিকা তাখরুজ বাইদ'ই-আ মিন গাইরি ছু~ইওঁ (ج) ওয়াদ'মুম্ ইলাইকা জানা-হ'াকা মিনাররাহ্বি ফায'ই-নিকা বুরহা-না-নি মিররাব্বিকা ইলা- ফির'আওনা ওয়া মালাইহী (ط) ইল্লাহুম্ কা-নু ক'আমাং ফা-ছিক'ীন্।</p>	
তরজমা	<p>‘তোমার হাত তোমার বগলে রাখ, ইহা বাহির হইয়া আসিবে শুভ্র-সমুজ্জল নির্দোষ হইয়া। ভয় দূর করিবার জন্য তোমার হস্তদ্বয় নিজের দিকে চাপিয়া ধর। এই দুইটি তোমার প্রতিপালক-প্রদত্ত প্রমাণ, ফির'আওন ও তাহার পারিষদবর্ণের জন্য। উহারা তো সত্যতাগী সম্প্রদায়।</p>	
	<p style="text-align: right;">قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾</p>	33
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ই-লা রাব্বি ইন্নী ক'তালতু মিন্হুম নাফছাং ফাআখা-ফু আই ইয়াক'তুলূন্।</p>	
তরজমা	<p>মূসা বলিল, ‘হে আমার প্রতিপালক! আমি তো উহাদের একজনকে হত্যা করিয়াছি। ফলে আমি আশংকা করিতেছি উহারা আমাকে হত্যা করিবে।</p>	
	<p style="text-align: right;">وَإِنِّي هُزُونٌ هُوَ أَفْضَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾</p>	34
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া আখী হা-ব্বুন হুওয়া আফসাছ' মিন্নী লিছা-নাং ফাআরছিলাহ্ মা'ইয়া রিদ'আই ইউসাদ্দিকু'নী~ইন্নী~ (ج) আখা-ফু আই ইউকায'যি'ব্বুন।</p>	
তরজমা	<p>‘আমার ভ্রাতা হারুন আমা অপেক্ষা বাগ্মী; অতএব তাকে আমার সাহায্যকারীরূপে প্রেরণ কর, সে আমাকে সমর্থন করিবে। আমি আশংকা করি উহারা আমাকে মিথ্যাবাদী বলিবে।’</p>	
	<p style="text-align: right;">قَالَ سَدَشْدُهُ ضِدِّي أَخِيكَ وَنَجَعْلُكَ سُلْطَنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكَ بِأَيِّتِنَا أَنْتُمْ وَمَنِ اتَّبَعْنَا الْغَلْبُونَ ﴿٣٥﴾</p>	35
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ই-লা ছানাশুদু 'আদু'দাকা বিআখীকা ওয়া নাজ'আলু লাকুমা- ছুলত'ই-নাং ফালা- ইয়াসিলূনা ইলাইকুমা- (مع) বিআ-য়া-তিনা~ (مع) আংতুমা- ওয়া মানিত্তাবা'আকুমাল গা-লিব্বূন্।</p>	
তরজমা	<p>আল্লাহ্ বলিলেন, ‘আমি তোমার ভ্রাতার দ্বারা তোমার বাহু শক্তিশালী করিব এবং তোমাদের উভয়কে প্রাধান্য দান করিব। উহারা তোমাদের নিকট পৌঁছিতে পারিবে না। তোমরা এবং তোমাদের অনুসারীরা আমার নিদর্শনবলে উহাদের উপর প্রবল হইবে।’</p>	
	<p style="text-align: right;">فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾</p>	36

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহম মূছা- বিআ-য়া-তিনা বাইয়িনা-তিং ক'৷-লু মা- হা-য'৷~ ইল্লা - ছিহ্'রম মুফতারোঁ ওয়ামা- ছামি'না- বিহা-য'৷- ফী~আ-বা~ইনাল আওওয়ালীন।	
তরজমা	মূসা যখন উহাদের নিকট আমার সুস্পষ্ট নিদর্শনগুলি লইয়া আসিল, উহারা বলিল, 'ইহা তো অলীক ইন্দ্রজাল মাত্র। আমাদের পূর্বপুরুষগণের কালে কখনও এইরূপ কথা শুনি নাই।'	
	<p>وَقَالَ مُوسَى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِاِلٰهٰدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۚ اِنَّهٗ لَا يَفْقَهُ الظَّالِمُوْنَ</p> <p style="text-align: right;">37</p> <p style="text-align: right;">﴿٣٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'৷-লা মূছা- রাব্বী~আ'লামু বিমাং জা~আ বিল্হুদা- মিন 'ইংদিহী ওয়া মাং তাকুন্ লাহু 'আ-কি'বাতুদা-রি (ط) ইল্লাহু লা- ইউফলিহ্ জ'জ'৷-লিমূন্।	
তরজমা	মূসা বলিল, 'আমার প্রতিপালক সম্যক অবগত, কে তাঁহার নিকট হইতে পথনির্দেশ আনিয়াছে এবং আখিরাতে কাহার পরিণাম শুভ হইবে। জালিমরা কখনো সফলকাম হইবে না।'	
	<p>وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَآءِ مَا عَلِمْتُكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِىْ ۚ فَاَوْقَدْنِىْ يٰٓهٰٓمَنْ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِّىْ صَرْحًا نَّعْبِىْ ۚ اَطْلِعْ اِلٰى اِلٰهِ مُوسٰى ۚ وَاِنِّىْ لَاطُنُّهُ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝</p> <p style="text-align: right;">38</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'৷-লা ফির'আওনু ইয়া~আইয়ুহাল্ মালাউ মা- 'আলিমতু লাকুম মিন্ ইলা-হিন গাইরী (ج) ফাআওকি'দলী ইয়া-হা-মা-নু 'আলাত্ ত'ীনি ফাজ্'আল্লী সারহ'াল্ লা'আল্লী~আত্ 'ালি'উ ইলা~ইলা-হি মূছা-ওয়া ইল্লী লাআজু'ল্লুহু মিনাল্ কা-যি'বীন্।	
তরজমা	ফির'আওন বলিল, 'হে পারিষদবর্গ! আমি ব্যতীত তোমাদের অন্য কোন ইলাহ আছে বলিয়া জানি না। হে হামান! তুমি আমার জন্য ইট পোড়াও এবং একটি সুউচ্চ প্রাসাদ তৈয়ার কর; হয়ত আমি ইহাতে উঠিয়া মূসার ইলাহকে দেখিতে পারি। তবে আমি অবশ্যই মনে করি সে মিথ্যাবাদী।'	
	<p>وَاَسْتَكَبَرُوْهُوْ وَجُنُوْدُهٗ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْٓا۟ اَنَّهُمْ اِلٰٓىنَا لَا يُرْجَعُوْنَ ۝</p> <p style="text-align: right;">39</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছতাক্বারা হুওয়া ওয়া জুনুদুহু ফিল্ আর্দি' বিগাইরিল্ হ'াক্কি' ওয়া জ'ান্নু~আনাহুম্ ইলাইনা- লা-ইউরজা'উন্।	
তরজমা	ফির'আওন ও তাহার বাহিনী অন্যায়ভাবে পৃথিবীতে অহংকার করিয়াছিল এবং উহারা মনে করিয়াছিল যে, উহারা আমার নিকট প্রত্যাবর্তিত হইবে না।	
	<p>فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَتَنَبَدْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ ۚ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِيْنَ ۝</p> <p style="text-align: right;">40</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফাআখায'না-হু ওয়া জুনূদাহু ফানাবায'না-হুম ফিল ইয়াম্মি (ج) ফাংজু'র কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুজ্জ'না-লিমীন।	
তরজমা	অতএব আমি তাহাকে ও তাহার বাহিনীকে ধরলাম এবং তাহাদেরকে সমুদ্রে নিক্ষেপ করিলাম। দেখ, জালিমদের পরিশাম কি হইয়া থাকে।	
	وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَى الثَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾	41
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলনা-হুম আইম্মাতাই ইয়াদ্'উনা ইলান্না-রি (ج) ওয়া ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি লা-ইউংসারূন্।	
তরজমা	উহাদেরকে আমি নেতা করিয়াছিলাম; উহারা লোকদেরকে জাহান্নামের দিকে আহ্বান করিত; কিয়ামতের দিন উহাদেরকে সাহায্য করা হইবে না।	
	وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾	42
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আত্বা'না-হুম ফী হা-যি'হিদুন্ইয়া- লা'নাতাওঁ (ج) ওয়া ইয়াওমাল্ কি'য়া-মাতি হুম মিনাল মাক'বূহীন্।	
তরজমা	এই পৃথিবীতে আমি উহাদের পশ্চাতে লাগাইয়া দিয়াছি অভিসম্পাত এবং কিয়ামতের দিন উহারা হইবে ঘৃণিত।	
	وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾	43
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক'াদ্ আ-তাইনা-মূছাল্ কিতা-বা মিম্ বা'দি মা'আহ্লাকনাল কুরূনাল্ উলা-বাসা-ইরা লিন্না-ছি ওয়াহুদাওঁ ওয়া রাহ'মাতাল্ লা'আল্লাহুম ইয়াতায়'াক্বারূন্।	
তরজমা	আমি তো পূর্ববর্তী বহু মানবগোষ্ঠীকে বিনাশ করিবার পর মূসাকে দিয়াছিলাম কিতাব, মানবজাতির জন্য জ্ঞানবর্তিকা, পথনির্দেশ ও অনুগ্রহস্বরূপ, যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা-কুংতা বিজানিবিন্ গার্বিইয়ি ইয্ ক'াদ'ইনা-ইলা- মূছাল্ আমরা ওয়ামা- কুংতা মিনাশ্শা-হিদীন।	
তরজমা	মূসাকে যখন আমি বিধান দিয়াছিলাম তখন তুমি পশ্চিম প্রান্তে উপস্থিত ছিলে না এবং তুমি প্রত্যক্ষদর্শীও ছিলে না।	
	وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾	45

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ালা- কিন্না~ আংশা'না- কু'বুনাং ফাতাত'ী-ওয়ালা 'আলাইহিমুল্ 'উমুরু (ج) ওয়ামা- কুংতা ছ'ী-বি'য়াং ফী~আহ্লি মাদইয়ানা তাতুল্ 'আলাইহিম্ আ-য়া-তিনা- (لا) ওয়া লা-কিন্না- কুন্না- মুরছিলীন্ ।</p>	
তরজমা	<p>বস্তুত আমি অনেক মানবগোষ্ঠীর আবির্ভাব ঘটাইয়াছিলাম ; অতঃপর উহাদের বহু যুগ অতিবাহিত হইয়া গিয়াছে। তুমি তো মাদইয়ানবাসীদের মধ্যে বিদ্যমান ছিলে না উহাদের নিকট আমার আয়াত আবৃত্তি করিবার জন্য। আমিই তো ছিলাম রাসূল প্রেরণকারী।</p>	
	<p>وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾</p>	46
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামা- কুংতা বিজা-নিবিত্'তূ'রি ইয' না-দাইনা- ওয়ালা-কির্ রাহ'মাতাম্ মির্ রাব্বিকা লিতুথ্বি'রা ক'ীওমাম্ মা~আতা-হুম মিং নায'ীরিম মিং ক'াব্লিকা লা'আল্লাহুম ইয়াতায়'াক্বারূন্ ।</p>	
তরজমা	<p>মূসাকে যখন আমি আহ্বান করিয়াছিলাম তখন তুমি তুর পর্বতপার্শ্বে উপস্থিত ছিলে না। বস্তুত ইহা তোমার প্রতিপালকের নিকট হইতে দয়াম্বরূপ, যাহাতে তুমি এমন এক সম্প্রদায়কে সতর্ক করিতে পার, যাহাদের নিকট তোমার পূর্বে কোন সতর্ককারী আসে নাই, যেন উহারা উপদেশ গ্রহণ করে ;</p>	
	<p>وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾</p>	47
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাওলা~আং তুসীবাহুম মুসীবাতুম্ বিমা-ক'াদ্দামাত্ আইদীহিম্ ফাইয়াকূ'লু রাব্বানা- লাওলা~আরছাল্তা ইলাইনা- রাছুলাং ফানাত্তাবি'আ আ-য়া-তিকা ওয়া নাকূনা মিনাল্ মু'মিনীন্ ।</p>	
তরজমা	<p>রাসূল না পাঠাইলে উহাদের কৃতকর্মের জন্য উহাদের কোন বিপদ হইলে উহারা বলিত, 'হে আমাদের প্রতিপালক! তুমি আমাদের নিকট কোন রাসূল প্রেরণ করিলে না কেন ? করিলে আমরা তোমার বিধান মানিয়া চলিতাম এবং আমরা হইতাম মু'মিন।'</p>	
	<p>فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِآيَاتِ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرِن تَطْهَرُ ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفْرٍ مِّنْ</p>	48

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহমুল্ হ'াক্কু' মিন্ 'ইংদিনা ক'ল-লু লাওলা~ উতিয়া মিছ' না মা~উতিয়া মূছা- (ط) আওয়ালাম্ ইয়াক্ফুরু বিমা~উতিয়া মূছা- মিৎ ক'বলু (ج) ক'ল-লু ছিহ'রা-নি তাজ'ল-হারা- (فف) ওয়া ক'ল-লু~ইন্না- বিকুল্লিং কা-ফিবুন।	
তরজমা	অতঃপর যখন আমার নিকট হইতে উহাদের নিকট সত্য আসিল, উহারা বলিতে লাগিল, 'মূসাকে ঘেরূপ দেওয়া হইয়াছিল, তাহাকে সেরূপ দেওয়া হইল না কেন?' কিন্তু পূর্বে মূসাকে যাহা দেওয়া হইয়াছিল তাহা কি উহারা অস্বীকার করে নাই? উহারা বলিয়াছিল, 'দুইটিই জাদু, একে অপরকে সমর্থন করে।' এবং উহারা বলিয়াছিল, 'আমরা সকলকেই প্রত্যাখ্যান করি।'	
	قُلْ فَاتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِندِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ক'ল্ ফা'তু বিকিতা-বিম্ মিন্ 'ইংদিনা-হি হুওয়া আহ্দা- মিনহুমা~ আত্তাবি'হু ইং কুংতুম্ সা- দিক'লিন্।	
ZiRgv	বল, 'তোমরা সত্যবাদী হইলে আল্লাহ্র নিকট হইতে এক কিতাব আনয়ন কর, যাহা পথনির্দেশে এতদুভয় হইতে উৎকৃষ্টতর হইবে; আমি সে কিতাব অনুসরণ করিব।'	
	فَإِنْ لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا يُغَيِّرُ هُدًى مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইল লাম ইয়াছুতাজীবু লাকা ফা'লাম্ আন্লামা-ইয়াত্তাবি'উনা আহুওয়া-আহম্ (ط) ওয়ামান্ আদ'াল্লু মিম্ মানিতাবা'আ হাওয়া-হু বিগাইরি হুদাম্ মিনাল্লা-হি (ط) ইন্নালা-হা লা-ইয়াহ্দিলা ক'ল-ওমাজ্জা-লিমীন্।	
তরজমা	অতঃপর উহারা যদি তোমার আহ্বানে সাড়া না দেয়, তাহা হইলে জানিবে উহারা তো কেবল নিজেদের খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে। আল্লাহ্র পথনির্দেশ অগ্রাহ্য করিয়া যে ব্যক্তি নিজ খেয়াল-খুশির অনুসরণ করে তাহা অপেক্ষা অধিক বিভ্রান্ত আর কে? আল্লাহ্ জালিম সম্প্রদায়কে পথনির্দেশ করেন না।	
	وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাক'দ ওয়াস্সাল্না- লাহুমুল্ ক'ওলা লা'আল্লাহুম ইয়াতায়'াক্কারূন্।	
তরজমা	আমি তো উহাদের নিকট পরপর বাণী পৌছাইয়া দিয়াছি; যাহাতে উহারা উপদেশ গ্রহণ করে।	
	الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লায'ীনা আ-তাইনা-হুমুল কিতা-বা মিৎ ক'বলিহী হুম বিহী ইউ'মিনূন্।	
তরজমা	ইহার পূর্বে আমি যাহাদেরকে কিতাব দিয়াছিলাম, তাহারা ইহাতে বিশ্বাস করে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">53</p> <p style="text-align: center;">وَإِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا امْتَاِبَهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'ই- ইউতলা- 'আলাইহিম্ ক'ই-লু~আ-মান্না- বিহী~ইন্নাহল্ হ'ইক্কু' মির্ রাব্বিনা~ইন্না- কুন্না-মিং ক'ইবলিহী মুহলিমীন্।</p>	
তরজমা	<p>যখন উহাদের নিকট ইহা আবৃত্তি করা হয় তখন উহারা বলে, 'আমরা ইহাতে ঈমান আনি, নিশ্চয়ই ইহা আমাদের প্রতিপালক হইতে আগত সত্য। আমরা তো পূর্বেও আত্মসমর্পণকারী ছিলাম;</p>	
	<p style="text-align: right;">54</p> <p style="text-align: center;">أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرُهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>উলা~ইকা ইউ'তাওনা আজরাহুম্ মাররাতাইনি বিমা-সাবারু ওয়া ইয়াদরাউনা বিল্হ'ইছানাতিছ ছাইয়িআতা ওয়া মিম্মা-রাব্বাক'না-হুম্ ইউৎফিকূ'ন।</p>	
তরজমা	<p>উহাদেরকে দুইবার পারিশ্রমিক প্রদান করা হইবে, যেহেতু উহারা ধৈর্যশীল এবং উহারা ভালর দ্বারা মন্দের মুকাবিলা করে ও আমি উহাদেরকে যে রিম্বিক দিয়াছি তাহা হইতে উহারা ব্যয় করে।</p>	
	<p style="text-align: right;">55</p> <p style="text-align: center;">وَإِذَا سَأَلَكَ الْعِبَادُ عَرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَأَعْمَالُكُمْ سَلَّمْ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয'ই- ছামি'উল্ লাগুওয়া আ'রাদূ 'আনহু ওয়া ক'ই-লু লানা~আ'মা-লুনা- ওয়ালাকুম আ'মা-লুকুম (ج) ছালা-মুন 'আলাইকুম (ج) লা-নাব্তাগিল্ জা-হিলীন।</p>	
তরজমা	<p>উহারা যখন অসার বাক্য শ্রবণ করে তখন উহারা তাহা উপেক্ষা করিয়া চলে এবং বলে, 'আমাদের কাজের ফল আমাদের জন্য এবং তোমাদের কাজের ফল তোমাদের জন্য ; তোমাদের প্রতি 'সালাম'। আমরা অজ্ঞদের সঙ্গ চাহি না।'</p>	
	<p style="text-align: right;">56</p> <p style="text-align: center;">إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্নাকা লা-তাহ্দী মাং আহ'বাবতা ওয়ালাকিন্নাল্লা-হা ইয়াহ্দী মাই ইয়াশা~উ (ج) ওয়া হুওয়া আ'লামু বিল্মুহ্তাদীন।</p>	
তরজমা	<p>তুমি যাহাকে ভালবাস, ইচ্ছা করিলেই তাহাকে সৎপথে আনিতে পারিবে না। তবে আল্লাহই যাহাকে ইচ্ছা সৎপথে আনয়ন করেন এবং তিনিই ভাল জানেন সৎপথ অনুসারীদেরকে।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَقَالُوا إِنَّا تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نَتَّخِظُكَ مِنْ آرَضِينَ أَوْ لَمْ نَمُكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا مِمَّا يُحِبُّ إِلَيْهِ تَنَزَّلَتْ كُلُّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ دُونِنَا وَلَكِنَّا أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾</p>	57
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'া-লু~ইং নাভাবি'ইল্ হুদা- মা'আকা নুতাখাত্'ত'ফ্ মিন্ আরদি'না- (ط) আওয়ালাম্ নুমাফিল্ লাহুম হ'ারামান্ আ-মিনাই ইউজবা~ইলাইহি ছ'ামারা-তু কুল্লি শাইইররিবাক'াম্ মিল্লাদুনা-ওয়ালা-কিন্না আক্ছ'ারাহুম্ লা-ইয়া'লামূন্ ।</p>	
তরজমা	<p>উহারা বলে, 'আমরা যদি তোমার সঙ্গে সৎপথ অনুসরণ করি তবে আমাদেরকে দেশ হইতে উৎখাত করা হইবে।' আমি কি উহাদেরকে এক নিরাপদ হারামে প্রতিষ্ঠিত করি নাই, যেখানে সর্বপ্রকার ফলমূল আমদানী হয় আমার দেওয়া রিযিক স্বরূপ ? কিন্তু উহাদের অধিকাংশই ইহা জানে না।</p>	
	<p>وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِيشَتَهَا فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٨﴾</p>	58
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া কাম্ আহ্লাকনা- মিৎ ক'ারইয়াতিম্ বাতি'রাত্ মা'ঈশাতাহা- (ج) ফাতিল্কা মাছা- কিনুহুম্ লাম্ তুছ্ কাম্ মিম্ বা'দিহিম্ ইল্লা- ক'লীলাওঁ (ط) ওয়া কুন্না- নাহ'নুল ওয়া-রিছ'ীন ।</p>	
তরজমা	<p>কত জনপদকে আমি ধ্বংস করিয়াছি যাহার বাসিন্দারা নিজেদের ভোগ-সম্পদের দস্ত করিত! এইগুলিই তো উহাদের ঘরবাড়ি ; উহাদের পর এইগুলিতে লোকজন সামান্যই বসবাস করিয়াছে। আর আমি তো চূড়ান্ত মালিকানার অধিকারী !</p>	
	<p>وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِي أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٥٩﴾</p>	59
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামা-কা-না রাব্বুকা মুহ্লিকাল্ কুরা-হ'াতা-ইয়াব্'আছ'া ফী~উম্মিহা- রাছ্লাই ইয়াত্লু 'আলাইহিম্ আ-য়া-তিনা- (ج) ওয়ামা-কুন্না-মুহ্লিকিল্ কুরা~ইল্লা- ওয়া আহলুহা-জ'া-লিমূন্ ।</p>	
তরজমা	<p>তোমার প্রতিপালক জনপদসমূহকে ধ্বংস করেন না উহার কেন্দ্রে তাঁহার আয়াত আবৃত্তি করিবার জন্য রাসূল প্রেরণ না করিয়া এবং আমি জনপদসমূহকে তখনই ধ্বংস করি যখন ইহার বাসিন্দারা জুলুম করে।</p>	
	<p>وَمَا أَوْتِيتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَّاءُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَزِينَتُهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾</p>	60

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামা~উতীতুম মিৎ শাইয়িং ফামাতা-‘উল্ হ’য়া-তিদুন্ইয়া-ওয়াবীনাতুহা- (ج) ওয়ামা-‘ইন্দাল্লা-হি খাইরুওঁ ওয়া আব্কা- (ط) আফালা- তা’কিলূন্।</p>	
তরজমা	<p>তোমাদেরকে যাহা কিছু দেওয়া হইয়াছে তাহা তো পার্থিব জীবনের ভোগ ও শোভা এবং যাহা আল্লাহ্র নিকট আছে তাহা উত্তম ও স্থায়ী। তোমরা কি অনুধাবন করিবে না ?</p>	
	<p>أَفَنّ وَعَدْنَاهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهُوَ لَا قِيَّةَ لَهُ كَمْ مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾</p>	61
প্রতিবর্ণায়ন	<p>আফামাওঁ ওয়া ‘আদানা-হু ওয়া‘দান হ’ছানাং ফাহুওয়া লা-ক’ীহি কামাম মাত্তা‘না-হু মাতা-‘আল্ হ’য়া-তিদুন্ইয়া- ছু‘ম্মা হুওয়া ইয়াওমাল্ কি‘য়া-মতি মিনাল্ মুহ‘দ‘রীন্।</p>	
তরজমা	<p>যাহাকে আমি উত্তম পুরস্কারের প্রতিশ্রুতি দিয়াছি, যাহা সে পাইবে, সে কি ঐ ব্যক্তির সমান যাহাকে আমি পার্থিব জীবনের ভোগ-সম্ভার দিয়াছি, যাহাকে পরে কিয়ামতের দিন হাযির করা হইবে ?</p>	
	<p>وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾</p>	62
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয়াওমা ইউনা-দীহিম ফাইয়াকূ‘লু আইনা শুরাকা~ই ইয়াল্লায‘ীনা কুংতুম তাব্বা‘উমূন্।</p>	
তরজমা	<p>এবং সেই দিন তিনি উহাদেরকে আহ্বান করিয়া বলিবেন, ‘তোমরা যাহাদেরকে আমার শরীক গণ্য করিতে, তাহারা কোথায় ?’</p>	
	<p>قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾</p>	63
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক’ী-লাল্লায‘ীনা হ’াক্ক’ী ‘আলাইহিমুল্ ক’ীওলু রাব্বানা- হা~উলা~ইল্লায‘ীনা আগ্ওয়াইনা- (ج) আগ্ওয়াইনা-হুম কামা-গাওয়াইনা- (ج) তাবাররা‘না~ইলাইকা (ز) মা- কা-নূ~ ইয়া-না- ইয়া‘বুদূন্।</p>	
তরজমা	<p>যাহাদের জন্য শাস্তি অবধারিত হইয়াছে তাহারা বলিবে, ‘হে আমাদের প্রতিপালক ! ইহাদেরকেই আমরা বিভ্রান্ত করিয়াছিলাম ; ইহাদেরকে বিভ্রান্ত করিয়াছিলাম যেমন আমরা বিভ্রান্ত হইয়াছিলাম ; আপনার সমীপে আমরা দায়িত্ব হইতে অব্যাহতি চাহিতেছি। ইহারা তো আমাদের ‘ইবাদত করিত না।’</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">64</p> <p style="text-align: center;">وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'ীলাদ'উ শুরাকা~আকুম্ ফাদা'আওহুম্ ফালাম্ ইয়াহুতাজীবু লাহুম্ ওয়ারাআউল 'আয'ী-বা (ج) লাও আন্নাহুম্ কা-নু ইয়াহুতাদূন।</p>	
তরজমা	<p>উহাদেরকে বলা হইবে, 'তোমাদের দেবতাগুলিকে আহ্বান করা' তখন ইহারা উহাদেরকে ডাকিবে। কিন্তু উহারা ইহাদের ডাকে সাড়া দিবে না। ইহারা শাস্তি প্রত্যক্ষ করিবে। হায়! ইহারা যদি সৎপথ অনুসরণ করিত।</p>	
	<p style="text-align: right;">65</p> <p style="text-align: center;">وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয়াওমা ইউনা-দীহিম ফাইয়াকূ'লু মা-য'ী~আজাবতুমুল্ মুরছালীন।</p>	
তরজমা	<p>আর সেই দিন আলাহ্ ইহাদেরকে ডাকিয়া বলিবেন, 'তোমরা রাসূলগণকে কী জবাব দিয়াছিলে ?'</p>	
	<p style="text-align: right;">66</p> <p style="text-align: center;">فَعَبِئْتُ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফা'আমিয়াত 'আলাইহিমুল্ আম্বা~উ ইয়াওমায়িযি'ং ফাহুম্ লা-ইয়াতাছা~আলূন।</p>	
তরজমা	<p>সেই দিন সকল তথ্য তাহাদের নিকট হইতে বিলুপ্ত হইবে এবং ইহারা একে অপরকে জিজ্ঞাসাবাদও করিতে পারিবে না।</p>	
	<p style="text-align: right;">67</p> <p style="text-align: center;">فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَغَسَىٰ أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাআম্মা-মাং তা-বা ওয়া আ-মানা ওয়া'আমিলা সা-লিহ'িং ফা'আছা~আই ইয়াকূনা মিনাল মুফলিহ'ীন।</p>	
তরজমা	<p>তবে যে ব্যক্তি তওবা করিয়াছিল এবং ঈমান আনিয়াছিল ও সৎকর্ম করিয়াছিল, আশা করা যায় সে সাফল্য অর্জনকারীদের অন্তর্ভুক্ত হইবে।</p>	
	<p style="text-align: right;">68</p> <p style="text-align: center;">وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَنَ اللَّهِ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া রাব্বুকা ইয়াখলুকু' মা- ইয়াশা~উ ওয়া ইয়াখতা-রু (ط) মা- কানা লাহুমুল খিয়ারাতু (ط) ছুবহ'ী-নালা-হি ওয়া তা'আ-লা- 'আম্মা-ইউশ্রিকূন।</p>	
তরজমা	<p>তোমার প্রতিপালক যাহা ইচ্ছা সৃষ্টি করেন এবং যাহাকে ইচ্ছা মনোনীত করেন, ইহাতে উহাদের কোন হাত নাই। আলাহ্ পবিত্র, মহান এবং উহারা যাহাকে শরীক করে তাহা হইতে তিনি উর্ধ্বে!</p>	
	<p style="text-align: right;">69</p> <p style="text-align: center;">وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া রাব্বুকা ইয়া'লামু মা-তুকিনু সুদূরুহুম্ ওয়ামা- ইউ'লিমূন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	আর তোমার প্রতিপালক জানেন ইহাদের অন্তর যাহা গোপন করে এবং ইহারা যাহা ব্যক্ত করে।	
	<p style="text-align: center;">وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾</p>	70
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া হুওয়াল্লা-হু না~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ط) লাহল হ'ম্দু ফিল্ উলা-ওয়াল্ আ-খিরাতি (ز) ওয়া লাহল্ হু' ক্মু ওয়া ইলাইহি তুরজা'উন্।</p>	
তরজমা	<p>তিনিই আল্লাহ্, তিনি ব্যতীত কোন ইলাহ্ নাই, দুনিয়া ও আখিরাতে সমস্ত প্রশংসা তাঁহারই ; বিধান তাঁহারই ; তোমরা তাঁহারই দিকে প্রত্যাবর্তিত হইবে।</p>	
	<p style="text-align: center;">قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الَّتِيلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَوْ لَاقًا تَسْعُونَ ﴿٧١﴾</p>	71
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ল্ আরাআইতুম্ ইং জা'আলা-ল্লাহ্ 'আলাইকুমুল্ লাইলা ছার্মাদান্ ইলা- ইয়াওমিল্ কি'য়া- মাতি মান্ ইলা-হুন গাইরুল্লা-হি ইয়া'তীকুম্ বিদি'য়া~ইন (ط) আফালা-তাছমা'উন্।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আল্লাহ্ যদি রাত্রিকে কিয়ামতের দিন পর্যন্ত স্থায়ী করেন, আল্লাহ্ ব্যতীত এমন কোন্ ইলাহ্ আছে, যে তোমাদেরকে আলোক আনিয়া দিতে পারে ? তবুও কি তোমরা কণপাত করিবে না ?'</p>	
	<p style="text-align: center;">قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَوْ لَاقًا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾</p>	72
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ল্ আরাআইতুম্ ইং জা'আলাল্লা-হু 'আলাইকুমুন্ নাহা-রা ছার্মাদান্ ইলা- ইয়াওমিল্ কি'য়া- মাতি মান্ ইলা-হুন গাইরুল্লা-হি ইয়া'তীকুম্ বিলাইলিং তাছকুনূনা ফীহি (ط) আফালা- তুব্সিরূন্।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'তোমরা ভাবিয়া দেখিয়াছ কি, আল্লাহ্ যদি দিবসকে কিয়ামতের দিন পর্যন্ত স্থায়ী করেন, আল্লাহ্ ব্যতীত এমন কোন্ ইলাহ্ আছে, যে তোমাদের জন্য রাত্রির আবির্ভাব ঘটাইবে, যাহাতে তোমরা বিশ্রাম করিতে পার ? তবুও কি তোমরা ভাবিয়া দেখিবে না ?'</p>	
	<p style="text-align: center;">وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾</p>	73
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া মির রাহ'মাতিহী জা'আলা লাকুমুল্ লাইলা ওয়ান্ নাহা-রা লিতাছকুনূ ফীহি ওয়ালিতাব্তাগু মিং ফাদ'লিহী ওয়া লা'আল্লাকুম্ তাশ্কুরূন্।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>তিনিই তাঁহার দয়ায় তোমাদের জন্য করিয়াছেন রজনী ও দিবস, যেন উহাতে তোমরা বিশ্রাম করিতে পার এবং তাঁহার অনুগ্রহ সন্মান করিতে পার এবং কৃতজ্ঞতা প্রকাশ কর।</p>	
	<p style="text-align: right;">وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيُّ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾</p>	74
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয়াওমা ইউনা-দীহিম ফাইয়াকু'লু আইনা শুরাকা~ইয়াল্লাযীনা কুংতুম তাব্ব'উম্ন।</p>	
তরজমা	<p>সেই দিন তিনি উহাদেরকে আহ্বান করিয়া বলিবেন, 'তোমরা যাহাদেরকে আমার শরীক গণ্য করিতে তাহারা কোথায়?'</p>	
	<p style="text-align: right;">وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾</p>	75
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ানাঝা'না-মিং কুল্লি উম্মাতিং শাহীদাং ফাকু'লনা-হা-তু বুরহা-নাকুম্ ফা'আলিমূ'আন্না হ'াক্ক'লিল্লা-হি ওয়া দ'াল্লা 'আনহুম মা-কা-নু ইয়াফতারূন।</p>	
তরজমা	<p>প্রত্যেক সম্প্রদায় হইতে আমি একজন সাক্ষী বাহির করিয়া আনিব এবং বলিব, 'তোমাদের প্রমাণ উপস্থিত কর।' তখন উহারা জানিতে পারিবে, ইলাহ্ হইবার অধিকার আল্লাহ্রই এবং উহারা যাহা উদ্ভাবন করিত তাহা উহাদের নিকট হইতে অন্তর্হিত হইবে।</p>	
	<p style="text-align: right;">إِنَّ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنْ آكُفُورٍ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُودًا بِالْعَصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾</p>	76
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইন্না ক'া-রূনা কা-না মিং ক'াওমি মুছা-ফাবাগা- 'আলাইহিম (ص) ওয়া আ-তাইনা-হু মিনাল্ কুনূযি মা~ইন্না মাফা-তিহ'াহু লাতানু~উ বিল্'উসবাতি উলিল কু'ওওয়াতি (ق) ইয' ক'া-লা লাহু ক'াওমুহু লা- তাফরাহ্ ইন্নালা-হা লা-ইউহি'ব্বুল ফারিহ'ীন্।</p>	
তরজমা	<p>কারণ ছিল মূসার সম্প্রদায়ভুক্ত, কিন্তু সে তাহাদের প্রতি ঔদ্ধত্য প্রকাশ করিয়াছিল। আমি তাহাকে দান করিয়াছিলাম এমন ধনভাণ্ডার যাহার চাবিগুলি বহন করা একদল বলবান লোকের পক্ষেও কষ্টসাধ্য ছিল। স্মরণ কর, তাহার সম্প্রদায় তাহাকে বলিয়াছিল, 'দস্ত করিও না, নিশ্চয় আল্লাহ্ দাস্তিকদেরকে পসন্দ করেন না।</p>	
	<p style="text-align: right;">وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾</p>	77

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াব্‌তাগি ফিমা~আ-তা-কাল্লা-হুদা-রাল আ-খিরাতা ওয়ালা- তাংছা নাসীবাকা মিনাদ্দুনইয়া- ওয়া আহ'ছিন্ কামা~আহ'ছানাল্লা-হু ইলাইকা ওয়ালা তাব্‌গিল্ ফাছা-দা ফিল্ আরদি' (ط) ইল্লাল্লা-হা লা-ইউহি'ব্বুল মুফছিদীন্।</p>	
তরজমা	<p>‘আল্লাহ্‌ যাহা তোমাকে দিয়াছেন তদ্বারা আখিরাতের আবাস অনুসন্ধান কর এবং দুনিয়া হইতে তোমার অংশ ভুলিও না; তুমি অনুগ্রহ কর যেমন আল্লাহ্‌ তোমার প্রতি অনুগ্রহ করিয়াছেন এবং পৃথিবীতে বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে চাহিও না। আল্লাহ্‌ বিপর্যয় সৃষ্টিকারীকে ভালবাসেন না।’</p>	
	<p>قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۖ أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِن قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَآكَثَرُ جَمْعًا ۖ وَلَا يُسْأَلُ عَن ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾</p>	78
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'i-লা ইনামা~উতীতুহু 'আলা- 'ইল্মিন 'ইংদী (ط) আওয়ালাম্ ইয়া'লাম্ আনাল্লা-হা ক'াদ আহ্লাকা মিৎ ক'াবলিহী মিনাল কুব্বুনি মান্ হওয়া আশাদ্দু মিনহু কু'ওয়াতাওঁ ওয়া আক্ছ'ারু জাম্'আওঁ (ط) ওয়ালা- ইউহুআলু 'আং যুনুবিহিমুল্ মুজরিমূন্।</p>	
তরজমা	<p>সে বলিল, ‘এই সম্পদ আমি আমার জ্ঞানবলে প্রাপ্ত হইয়াছি।’ সে কি জানিত না আল্লাহ্‌ তাহার পূর্বে ধ্বংস করিয়াছেন বহু মানবগোষ্ঠীকে যাহারা তাহা অপেক্ষা শক্তিতে ছিল প্রবল, জনসংখ্যায় ছিল অধিক ? অপরাধীদেরকে উহাদের অপরাধ সম্পর্কে প্রশ্ন করা হইবে না।</p>	
	<p>فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا لَيْلِيَّتْ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ ۖ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾</p>	79
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাখারাজা 'আলা- ক'ওমিহী ফী ঝীনাতিহী (ط) ক'i-লান্নায'ীনা ইউরীদূনাল্ হ'য়া-তাদ্দ দুনইয়া- ইয়া- লাইতা লানা- মিছ'লা মা~উতিয়া ক'i-ব্বু (لا) ইল্লাহু লায়ু' হ'জ্জি'ন্ 'আজ'ীম্।</p>	
তরজমা	<p>কারণ তাহার সম্পদায়ের সম্মুখে উপস্থিত হইয়াছিল জাঁকজমকসহকারে। যাহারা পার্থিব জীবন কামনা করিত তাহারা বলিল, ‘আহা, কারণকে যেইরূপ দেওয়া হইয়াছে আমাদেরকেও যদি তাহা দেওয়া হইত। প্রকৃতই সে মহাভাগ্যবান।’</p>	
	<p>وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنُ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۖ وَلَا يُلَقَّهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾</p>	80
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ক'i-লান্নায'ীনা উতুল 'ইল্মা ওয়াইলাকুম্ ছ'ওয়া-বুল্লা-হি খাইরুল্ লিমান আ-মানা ওয়া 'আমিলা সা-লিহ'ীওঁ (ج) ওয়ালা- ইউলাক্ক'i-হা~ইল্লাসসা-বিব্বূন্।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	এবং যাহাদেরকে জ্ঞান দেওয়া হইয়াছিল তাহারা বলিল, ‘ধিক তোমাদেরকে! যাহারা ঈমান আনে ও সৎকর্ম করে তাহাদের জন্য আল্লাহর পুরস্কারই শ্রেষ্ঠ এবং ধৈর্যশীল ব্যতীত ইহা কেহ পাইবে না।’	
		81
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখাছাফনা- বিহী ওয়া বিদা-রিহিল আরদা (فف) ফামা- কা-না লাহু মিং ফিয়াতিহী ইয়াংসুরূনাহু মিং দুনিয়া-হি (ق) ওয়ামা- কা-না মিনাল মুংতাসিরীন্ ।	
তরজমা	অতঃপর আমি কারুনকে তাহার প্রাসাদসহ ভূগর্ভে প্রোথিত করিলাম। তাহার স্বপক্ষে এমন কোন দল ছিল না যে আল্লাহর শাস্তি হইতে তাহাকে সাহায্য করিতে পারিত এবং সে নিজেও আত্মরক্ষায় সক্ষম ছিল না।	
		82
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া অস্বাছ আল্লাইন্ তন্নো মকানহু বালামস য়ুফুন্ ওয়িকান আল্লা য়বস্তু الرزق لمن يشاء من عباده ويقدر نو لا أن من الله علينا نحسف بنا ويكأنه لا يفكر الكفرون (ك)	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া আসবাহা ‘ল্লায ‘ীনা তামান্নাও মাকা-নাহু বিল্আমছি ইয়াকূ ‘লূনা ওয়াইকাআন্নাল্লা-হা ইয়াবছুতুররিঝক ‘ী লিমাই ইয়াশা ~উ মিন ‘ইবা-দিহী ওয়া ইয়াক ‘দিবু (ج) লাওলা ~আম্ মান্নাল্লা-হু ‘আলাইনা- লাখাছাফা বিনা- (ط) ওয়াইকাআন্নাহু লা-ইউফলিহ ‘ল্ কা-ফিবুন্ ।	
তরজমা	পূর্বদিন যাহারা তাহার মত হইবার কামনা করিয়াছিল, তাহারা বলিতে লাগিল, ‘দেখিলে তো, আল্লাহ্ তাঁহার বান্দাদের মধ্যে যাহার জন্য ইচ্ছা তাহার রিযিক বর্ধিত করেন এবং যাহার জন্য ইচ্ছা হ্রাস করেন। যদি আল্লাহ্ আমাদের প্রতি সদয় না হইতেন তবে আমাদেরকেও তিনি ভূগর্ভে প্রোথিত করিতেন। দেখিলে তো! কাফিররা সফলকাম হয় না।’	
		83
প্রতিবর্ণায়ন	তিল্কাদদা-রুল আ-খিরাতু নাজ‘আলুহা- লিল্লায ‘ীনা লা- ইউরীদূনা ‘উলুওওয়াং ফিল্ আরদি’ ওয়ালা- ফাছা-দাও (ط) ওয়াল্ ‘আ-কি‘বাতু লিল্মুত্তাকীন্ ।	
তরজমা	ইহা আখিরাতের সেই আবাস যাহা আমি নির্ধারিত করি তাহাদের জন্য যাহারা এই পৃথিবীতে উদ্ধত হইতে ও বিপর্যয় সৃষ্টি করিতে চাহে না। শুভ পরিণাম মুত্তাকীদের জন্য।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾</p>	84
প্রতিবর্ণায়ন	<p>মাং জা~আ বিল হ'ছানাতি ফালাহু খাইরুম্ মিনহা- (ج) ওয়া মাং জা~আ বিছুইয়িআতি ফালা- ইউজ্বাল্লায'ীনা 'আমিলুছু ছাইয়িআ-তি ইল্লা- মা- কা-নু ইয়া'মালুন।</p>	
তরজমা	<p>যে কেহ সৎকর্ম লইয়া উপস্থিত হয় তাহার জন্য রহিয়াছে উহা অপেক্ষা উত্তম ফল, আর যে মন্দ কর্ম লইয়া উপস্থিত হয়, তবে যাহারা মন্দ কর্ম করে তাহাদেরকে তাহারা যাহা করিয়াছে উহারই শাস্তি দেওয়া হইবে।</p>	
	<p>إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدُكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾</p>	85
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লাল্লায'ী ফারাদ'ী 'আলাইকাল্ কু'রআ-না লারা~দুকা ইলা- মা'আ-দিং (ط) কু'ররাব্বী~আ'লামু মাং জা~আ বিলহুদা- ওয়া মান্ হওয়া ফী দ'ালা-লিম্ মুবীন্।</p>	
তরজমা	<p>যিনি তোমার জন্য কুরআনকে করিয়াছেন বিধান তিনি তোমাকে অবশ্যই ফিরাইয়া আনিবেন জন্মভূমিতে। বল, 'আমার প্রতিপালক ভাল জানেন কে সৎপথের নির্দেশ আনিয়াছে এবং কে স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে।'</p>	
	<p>وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾</p>	86
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়ামা- কুংতা তারাজু~আই ইউল্ক'ী~ইলাইকাল্ কিতা-বু ইল্লা-রাহ'মাতাম্ মির্ রাব্বিকা ফালা- তাকূনান্না জ'াহীরাল্ লিলকা-ফিরীন্।</p>	
তরজমা	<p>তুমি আশা কর নাই যে, তোমার প্রতি কিতাব অবতীর্ণ হইবে। ইহা তো কেবল তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ। সুতরাং তুমি কখনও কাফিরদের সহায় হইও না।</p>	
	<p>وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أَنْزِلَتْ إِلَيْكَ وَإِذْعًا إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾</p>	87
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়াল্লা- ইয়াসুদুন্নাকা 'আন্ আ-য়া-তিল্লা-হি বা'দা ইয্ উংকিলাত্ ইলাইকা ওয়াদ'উ ইলা- রাব্বিকা ওয়াল্লা- তাকূনান্না মিনাল্ মুশরিকীন্।</p>	
তরজমা	<p>তোমার প্রতি আলাহর আয়াত অবতীর্ণ হওয়ার পর উহারা যেন তোমাকে কিছুতেই সেগুলি হইতে বিমুখ না করে। তুমি তোমার প্রতিপালকের দিকে আহ্বান কর এবং কিছুতেই মুশরিকদের অন্তর্ভুক্ত হইও না।</p>	

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়াল্লা- তাদ্'উ মা'আল্লা-হি ইলা-হান্ আ-খারা(ম)। লা~ইলা-হা ইল্লা-হুওয়া (ফ) কুল্লু শাইইন্ হা-লিকুন ইল্লা- ওয়াজহাহু (ط) লাহ্ল হুক্ম ওয়া ইলাইহি তুরজা'উন্।

তরজমা

তুমি আল্লাহর সঙ্গে অন্য ইলাহকে ডাকিও না, তিনি ব্যতীত অন্য কোন ইলাহ নাই। আল্লাহর সত্তা ব্যতীত সমস্ত কিছুই ধ্বংসশীল। বিধান তাঁহারই এবং তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।

29 - Al-'Ankabut-আনকাবুত-العنكبوت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1

الْعَنَكَبُوتُ

প্রতিবর্ণায়ন

আলিফ লা~ম মী~ম।

তরজমা

আলিফ-লাম-মীম;

2

أَحْسِبِ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿٢٩﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আহ'াছিবালা-ছু আই ইউতরাকু~ আই ইয়াকু'লু~ আ-মান্না-ওয়া হুম লা-ইউফতানুন।

তরজমা

মানুষ কি মনে করে যে, 'আমরা ঈমান আনিয়াছি' এই কথা বলিলেই উহাদেরকে পরীক্ষা না করিয়া অব্যাহতি দেওয়া হইবে ?

3

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٠﴾

প্রতিবর্ণায়ন

ওয়ালাক'াদ ফাতান্নাল্লায'ীনা মিৎ ক'াবলিহিম ফালাইয়া'লামান্নাল্লা-হুলায'ীনা সাদাকু' ওয়ালাইয়া'লামান্নাল কা-যি'বীন।।

তরজমা

আমি তো ইহাদের পূর্ববর্তীদেরকেও পরীক্ষা করিয়াছিলাম ; আল্লাহ অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহার সত্যবাদী এবং তিনি অবশ্যই প্রকাশ করিয়া দিবেন কাহার মিথ্যাবাদী।

4

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٣١﴾

প্রতিবর্ণায়ন

আম হ'াছিবালায'ীনা ইয়া'মালনাহুহাইয়িআ-তি আই ইয়াহবিবু'না- (ط) ছা~আ মা- ইয়াহ'কুমুন।